

TOPLANTI KARAR TUTANAĞI

Doküman No	FRM-1016
Yayın Tarihi	08.02.2024
Revizyon Tarihi	-
Revizyon No	0

BÖLÜM KURULU KARARI

TOPLANTI SAYISI	KARAR SAYISI	TOPLANTI TARİHİ
2024/08	02	18/07/2024

MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜM KURULU ÜYELERİ				
SN	ÜNVANI, ADI VE SOYADI ¹	GÖREVİ	POZİSYONU ²	DURUM ³
1.		Bölüm Başkan Vekili	Başkan V.	Katıldı
2.		Bölüm Başkan Yardımcısı	Üye	Katılmadı (İzinli)
3.		Bölüm Başkan Yardımcısı	Üye	Katıldı
4.		İngilizce Mütercim ve Tercümanlık ABD Başkanı	Üye	Katıldı
5.		Arapça Mütercim ve Tercümanlık ABD Başkanı	Üye	Katıldı

Bartın Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Mütercim ve Tercümanlık Bölümü, Bölüm Kurulu Toplantısı ***** başkan vekilliğinde 18/07/2024 tarihinde saat 11.00'de gündem maddesini görüşüp karara bağlamak üzere yüz yüze toplanarak aşağıdaki kararı almıştır.

Karar Maddeleri⁴

1. KARAR	Edebiyat Fakültesinin E-59354648-300-2400061251 sayılı 2024-2025 Güz Dönemi Ders Dağılımları ve Ders Görevlendirmeleri konulu yazısının görüşülerek; 2024-2025 Akademik Yılı Güz Döneminde aşağıdaki tabloda belirtilen derslerin 2547 Sayılı Yükseköğretim Kanununun 40/D maddesi uyarınca görevlendirme yapılmasının uygunluğuna ve Dekanlık makamına arzına; Oy birliği ile karar verilmiştir.						
	Dersin Kodu	Dersin Adı	Z/S	T	U	K	AKTS
	IMT 225	Anglo Amerikan Tarihi ve Kültürü	Z	3	0	3	5
	IMT 209	Yazılı Çeviri Becerileri I	S	2	2	3	5
	IMT 307	Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi	Z	2	2	3	5
	IMT 434	Teaching English to Young Learners	S	3	0	3	5
Ek: 2547 Sayılı Kanunun 40/D Maddesi Uyarınca Görevlendirmesi Yapılacak Derse Ait Bilgiler							

¹ Katılımcı sayısı ihtiyaca binaen çoğaltılabilir.² "Başkan, Üye ve Katılımcı" olarak ifade edilebilir.³ "Katıldı/Katılmadı" olarak ifade edilebilir.⁴ Karar Maddeleri ihtiyaca binaen çoğaltılabilir.

İlgili Kaynaklar

- ☐ Politika Belgesi ☐ Kurum Stratejik Planı ☒ Birim Stratejik Planı
☐ Kurum İç Değerlendirme Raporu ☐ Birim İç Değerlendirme Raporu ☒ Mevzuat Belgesi
☒ Diğer (Bartın Üniversitesi Süreç Yönetimi El Kitabı)

İlgili Kaynaktaki Ölçütün Adı⁵
(Başlık/Madde/Ölçüt/Ölçütün Adı)

Edebiyat Fakültesi 2024-2028 Stratejik Plan

3.4. Temel Yetkinlik Tercihi

Üniversitenin diğer birimlerinde kadrosu bulunun akademik personellerden de uzmanlık alanlarına göre ders görevlendirmeleri ile eğitim öğretim faaliyetleri desteklenerek zenginleştirilmektedir.

Bartın Üniversitesi Süreç Yönetimi El Kitabı

2547 Sayılı Kanunun 40 d Maddesi Uyarınca Ders Görevlendirme İşlemleri (Kurum Dışı Personel)

2547 Sayılı Kanunun 40 d Maddesi Uyarınca Ders Görevlendirme İşlemleri (Kurum İç Personel)

2547 Sayılı Yükseköğretim Kanunu

Kurumlararası yardımlaşma:

Madde 40/d. (**EK:17/9/2004-5234/2 md.**) (a) fıkrası uyarınca, kendi üniversitelerinin aynı şehirdeki diğer birimlerinden veya aynı şehirdeki diğer yüksek öğretim kurumlarından görevlendirilebilecek öğretim elemanı bulunmaması halinde, başka şehirlerdeki yüksek öğretim kurumlarından ders vermek üzere görevlendirilen öğretim elemanlarına 6245 sayılı Harcırah Kanununa göre geçici görev yolluğu ve anılan fıkradaki esaslara göre iki katı ek ders ücreti ödenir.

Açıklama/Gerekçe⁶

2024-2025 Güz Dönemi 40/d ders görevlendirme talepleri görüşülerek karara bağlanmıştır.

2. KARAR

2024-2025 Akademik Yılı Güz Döneminde uzaktan eğitim yoluyla verilecek derslerin görüşülmesi.

Bölümümüzde yeterli öğretim elemanının olmamasından dolayı 2024-2025 Akademik Yılı Güz Döneminde 2547 Sayılı Yükseköğretim Kanununun 40/D maddesi kapsamında görevlendirme talebinde bulunduğumuz derslerin Yükseköğretim Kurumlarında Uzaktan Öğretime İlişkin Usul ve Esasların 6-b maddesine göre uzaktan öğretim yoluyla verilmesinin uygunluğuna ve Dekanlık makamına arzına;

Oy birliği ile karar verilmiştir.

Dersin Kodu	Dersin Adı	Z/S	T	U	K	AKTS
IMT 209	Yazılı Çeviri Becerileri I	S	2	2	3	5
IMT 307	Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi	Z	2	2	3	5
IMT 434	Teaching English to Young Learners	S	3	0	3	5

⁵ Örneğin; "Uluslararası Standartlarda Üniversitemizin Eğitim ve Öğretim Programlarını iyileştirmek, B.12 Programın Ders Dağılım Dengesi, İlgili kaynaktaki ölçütün adı, vb." şeklinde örnekler verilerek ifade edilmelidir.

⁶ Karara ilişkin "Açıklama/Gerekçe" yazılmalıdır.



Doküman No	FRM-1016
Yayın Tarihi	08.02.2024
Revizyon Tarihi	-
Revizyon No	0

İlgili Kaynaklar

- ☐ Politika Belgesi ☐ Kurum Stratejik Planı ☒ Birim Stratejik Planı
☐ Kurum İç Değerlendirme Raporu ☐ Birim İç Değerlendirme Raporu ☒ Mevzuat Belgesi
☒ Diğer (Yükseköğretim Kurumlarında Uzaktan Öğretime İlişkin Usul ve Esaslar)

İlgili Kaynaktaki Ölçütün Adı⁷ (Başlık/Madde/Ölçüt/Ölçütün Adı)

Yükseköğretim Kurumlarında Uzaktan Öğretime İlişkin Usul ve Esaslar

Program ve Ders Açma

Madde 6 b) Aynı dönemde bir ders, hem uzaktan hem de örgün öğretim olarak planlanıp öğrencilere tercih imkanı sunulabilir. Bu kapsamda her yarıyıl eğitim-öğretim dönemi başlamadan en geç dört hafta önce Senato tarafından uygun görülmesi ve Yükseköğretim Kuruluna bildirilmesi halinde, öğretim programlarında her bir yarıyıldaki derslerin (yabancı dil hazırlık dahil) AKTS kredilerine göre en fazla %30'u uzaktan öğretim yoluyla verilebilir.

Açıklama/Gerekçe⁸

2024-2025 Akademik Yılı Güz Döneminde uzaktan eğitim yoluyla verilecek dersler görüşülerek karara bağlanmıştır.

⁷ Örneğin; "Uluslararası Standartlarda Üniversitemizin Eğitim ve Öğretim Programlarını iyileştirmek, B.12 Programın Ders Dağılım Dengesi, İlgili kaynaktaki ölçütün adı, vb." şeklinde örnekler verilerek ifade edilmelidir.

⁸ Karara ilişkin "Açıklama/Gerekçe" yazılmalıdır.

TOPLANTI KARAR TUTANAĞI

Doküman No	FRM-1016
Yayın Tarihi	08.02.2024
Revizyon Tarihi	-
Revizyon No	0

BÖLÜM KURULU KARARI

TOPLANTI SAYISI	KARAR SAYISI	TOPLANTI TARİHİ
2024/06	01	24.05.2024

MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜM KURULU ÜYELERİ				
SN	ÜNVANI, ADI VE SOYADI ¹	GÖREVİ	POZİSYONU ²	DURUM ³
1.		Bölüm Başkanı	Başkan	Katıldı
2.		Bölüm Başkan Yardımcısı	Üye	Katılmadı
3.		Bölüm Başkan Yardımcısı	Üye	Katıldı
4.		Arapça Mütercim ve Tercümanlık ABD Başkanı	Üye	Katıldı
5.		İngilizce Mütercim ve Tercümanlık ABD Başkanı	Üye	Katıldı

Bartın Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Mütercim ve Tercümanlık Bölümü, Bölüm Kurulu Toplantısı *****başkanlığında 24/ 05 / 2024 tarihinde saat 09.00'da gündem maddesini görüşüp karara bağlamak üzere yüz yüze toplanarak aşağıdaki kararı almıştır.

Karar Maddeleri⁴

1. KARAR	Edebiyat Fakültesinin E-59354648-301.06.02-2400049963 sayılı 2024-2025 Akademik Yılı Güz Dönemi Kurumlar Arası, Kurum İçi ve Yurt Dışı Yatay Geçiş Kontenjanlarının Belirlenmesi konulu yazısı görüşülerek ekteki şekliyle kabulüne; Oy birliği ile karar verilmiştir. Ek: 2024-2025 Akademik Yılı Güz Dönemi Kurumlar Arası, Kurum İçi ve Yurt Dışı Yatay Geçiş Kontenjan Öneri Tablosu
İlgili Kaynaklar	☐ Politika Belgesi ☐ Kurum Stratejik Planı ☐ Birim Stratejik Planı ☒ Kurum İç Değerlendirme Raporu ☐ Birim İç Değerlendirme Raporu ☒ Mevzuat Belgesi ☒ Diğer (Bartın Üniversitesi Çift Anadal, Yan Dal ve Kurum İçi Yatay Geçiş Yönergesi)
İlgili Kaynaktaki Ölçütün Adı⁵ (Başlık/Madde/Ölçüt/Ölçütün Adı)	KİDR B.1.6. Eğitim ve Öğretim Süreçlerinin YönetimiKurumlararası, Kurum içi ve Yurtdışı Yatay Geçiş iş ve işlemleri Öğrenci İşleri Daire Başkanlığı koordinasyonunda ve hazırlanan kılavuzlar doğrultusunda gerçekleştirilmektedir (Kanıt 32). Bartın Üniversitesi Çift Anadal, Yan Dal ve Kurum İçi Yatay Geçiş Yönergesi Kurum İçi Yatay Geçiş Başvuru ve Kayıt İle İlgili Esaslar MADDE 25 - (1) Üniversitemiz fakülte, yüksekokul, konservatuvar veya meslek yüksekokulunun kendi bünyesindeki veya üniversite içinde yer alan diğer fakülte, yüksekokul, konservatuvar veya meslek yüksekokulunun bünyesindeki

¹ Katılımcı sayısı ihtiyaca binaen çoğaltılabilir.

² "Başkan, Üye ve Katılımcı" olarak ifade edilebilir.

³ "Katıldı/Katılmadı" olarak ifade edilebilir.

⁴ Karar Maddeleri ihtiyaca binaen çoğaltılabilir.

⁵ Örneğin; "Uluslararası Standartlarda Üniversitemizin Eğitim ve Öğretim Programlarını iyileştirmek, B.12 Programın Ders Dağılım Dengesi, İlgili kaynaktaki ölçütün adı, vb." şeklinde örnekler verilerek ifade edilmelidir.

Adres : Bartın Üniversitesi Rektörlüğü
74100 Merkez / BARTIN

Telefon : 0378 223 55 00
İnternet Adresi : www.bartin.edu.tr

Sayı





Doküman No	FRM-1016
Yayın Tarihi	08.02.2024
Revizyon Tarihi	-
Revizyon No	0

	eşdeğer düzeyde diploma programlarına ilgili yönetim kurulları ve senato tarafından belirlenen kontenjanlar dahilinde yatay geçiş yapılabilir. (2) İlgili yılın ÖSYM Kılavuzunda öngörülen öğrenci kontenjanları esas alınarak elliye kadar olan diploma programlarında 2, elli bir ve yüz arası olan programlarda 3, yüz bir ve üzerinde olan diploma programlarında 4 kontenjan ayrılır. (3) Önlisans ve lisans diploma programlarına hazırlık sınıfında, önlisans diploma programlarının ilk yarıyılı ile son yarıyılına, lisans diploma programlarının ilk iki yarıyılı ile son iki yarıyılında yatay geçiş yapılamaz. (4) İlgili diploma programının kontenjan ayrılan yarıyla ait taban puanları ve kontenjanlar akademik takvimde belirtilen tarihte Üniversitenin web sayfasında ilan edilir. Mevzuat Yükseköğretim Kurumlarında Önlisans Ve Lisans Düzeyindeki Programlar Arasında Geçiş, Çift Anadal, Yan Dal İle Kurumlar Arası Kredi Transferi Yapılması Esaslarına İlişkin Yönetmelik
Açıklama/Gerekçe⁶	2024-2025 akademik yılı güz dönemine ait kurumlar arası, kurum içi ve yurt dışı yatay geçiş kontenjan taleplerinin görüşülerek karara bağlanmıştır.

⁶ Karara ilişkin "Açıklama/Gerekçe" yazılmalıdır.